

**Zeitschrift:** Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft = Annales suisses de musicologie = Annuario Svizzero di musicologia  
**Herausgeber:** Schweizerische Musikforschende Gesellschaft  
**Band:** 16 (1996)

**Vorwort:** Vorwort = Préface  
**Autor:** Willimann, Joseph / Starobinski, Georges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vorwort

Seit 1994 organisiert die Schweizerische Musikforschende Gesellschaft jeweils ein Forum anlässlich ihrer jährlichen Hauptversammlung. Es soll die Präsentation und Diskussion von musikwissenschaftlichen Arbeiten vorwiegend aus dem Kreis jüngerer Forscherinnen und Forscher ermöglichen.

Der grösste Teil der hier versammelten Beiträge geht auf Referate zurück, die beim ersten derartigen Forum in Basel vorgetragen wurden (15. Oktober 1994). Und zwei weitere Studien stammen von Autorinnen, deren wissenschaftliche Aktivitäten mit Basler Institutionen wie dem Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Basel und der Schola Cantorum Basiliensis verbunden sind.

Der Ertrag ist eine breite Palette von musikhistorischen Untersuchungen, die hier in chronologischer Ordnung der behandelten Themen vorgelegt werden.

Im Zentrum des Aufsatzes über die *Fronleichnamsmesse in Böhmen* von HANA VHLOVÁ (Prag) steht ein Messformular aus der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts. Die ehemalige Basler Gaststudentin macht dabei deutlich, welche entscheidende Rolle die Marienverehrung und die Volkssprache bei der spätmittelalterlichen Festgestaltung spielen können.

Nach der *Funktion der Fehler* fragt der Forum-Beitrag von MARTIN KIRNBAUER (Basel) anhand von Aufzeichnungen eines internationalen Chanson-Repertoires nördlich der Alpen im 15. Jahrhundert. Dabei werden ausgehend vom «Schedelschen Liederbuch» die Merkmale einer «tradition typographique» herausgearbeitet, die in erster Linie Repräsentationszwecken diene und mit dem Aufführungsmilieu der Musik nicht deckungsgleich ist.

Die gegenseitige Abhängigkeit von Geschichtsverständnis und Editionspraxis zeigt REGULA RAPP (Basel, SCB) in Heinrich Schenkers Ausgaben von Werken Carl Philipp Emanuel Bachs («*In alter Kultur beschaulich ruhen ...*»). Besonders Schenkers Eingriffe in eine vieldiskutierte Stelle der f-moll Sonate (H 173, Wq 57/6), wo er angebliche «Fehler» korrigierte, geben auch Anlass zur Klärung notationstechnischer Eigenheiten in Bachs Drucken.

Die pragmatische Untersuchung des italienischen Opernverses in unterschiedlichen dramatischen Kontexten hat COSTANTINO MAEDER (Amsterdam) in seinem Forum-Referat anstelle einer pauschalen Kategorisierung gefordert (*Ansätze zu einer dramatischen Theorie des italienischen Opernverses*). Dass die Charaktere einzelner Verstypen je nach historischer, werkspezifischer und konkreter szenischer Situation jeweils verschieden definiert sind, wird an Beispielen aus *Rigoletto* (Piave/Verdi), *Pagliacci* (Leoncavallo) und *Mefistofele* (Boito) verdeutlicht.

Um Erzählformen innerhalb eines Orchesterwerks von Richard Strauss geht es dagegen im Forum-Beitrag von SILVIA WÄLLI (Basel) (*Till Eulenspiegels Stimmen*). Unter Rekurs auf die literaturtheoretische Unterscheidung verschiedener Erzählmodi und auf Roland Barthes' Konzept der «Stimmen» werden die absolut-musikalischen

und programmatischen Elemente des *Till Eulenspiegel* als ineinander verwobene Aspekte einer Erzählung gewertet.

Eher Momente des Schweigens macht GEORGES STAROBINSKI (Genf) im Einsatz des Ostinato bei Alban Berg aus (*Alban Berg et le temps suspendu de l'ostinato*, Forum-Referat). Entsprechende Stellen aus *Wozzeck*, der *Lyrischen Suite* und *Lulu* werden als Verinnerlichung des Dramas, als Widerstand gegen das Vergehen, als Ende ohne Schluss und als tönendes Schweigen mit symbolischer Dimension gedeutet.

Im Anschluss an die Aufsätze finden sich wie gewohnt der *Jahresbericht* des Präsidenten und die *Schweizer Musikbibliographie*, betreut von SILVIA WÄLLI.

Der Jahresbericht für 1995 wurde von Professor Dr. ERNST LICHTENHAHN für den letzten Abschnitt seines langjährigen Präsidiums verfasst, das er seit 1974 innehatte. Zu seinen zahlreichen Verdiensten um die Gesellschaft gehört die Begründung dieser Jahrbuch-Reihe, die sich seit 1980 regelmässig an ein schweizerisches und internationales Publikum wendet und in «Neuer Folge» das alte *Schweizerische Jahrbuch für Musikwissenschaft* (1924–1938) fortführt. So sei Ernst Lichtenhahn auch an dieser Stelle für seinen grossen Einsatz im Namen der Gesellschaft herzlich gedankt.

Für die namhafte Unterstützung dieser Publikation sind wir der Berta Hess-Cohn Stiftung in Basel zu grossem Dank verpflichtet. Sie ermöglichte uns die Herausgabe des Bandes trotz finanziell schwieriger Umstände.

Joseph Willimann

## Préface

Depuis 1994, la Société Suisse de Musicologie organise un Forum à l'occasion de son assemblée générale annuelle. Ce Forum permet de présenter et de soumettre à discussion des travaux musicologiques, issus pour la plupart des rangs de jeunes chercheuses et chercheurs.

La plus grande partie des contributions réunies dans ce volume constitue une prolongation des présentations faites à Bâle à l'occasion du premier Forum de ce type (15 octobre 1994). On trouvera par ailleurs deux études rédigées par des auteurs attachées à des institutions bâloises, l'Institut de Musicologie de l'Université de Bâle et la Schola Cantorum Basiliensis.

Il en résulte une vaste palette d'études musicales, présentées ci-dessous dans l'ordre chronologique des sujets traités.

Une messe de la seconde moitié du 14<sup>e</sup> siècle constitue le centre du texte que HANA VHLOVÁ (Prague) consacre à la Messe du Saint-Sacrement en Bohême (*Die Fronleichnamsmesse in Böhmen*). L'ancienne étudiante, hôte de l'Université de Bâle, fait apparaître quel rôle décisif le culte de Marie et la langue populaire ont pu jouer dans la mise en forme des fêtes du Moyen-âge tardif.

MARTIN KIRNBAUER (Bâle) s'interroge sur la fonction des erreurs (*Die Funktion der Fehler*) en s'appuyant sur des copies d'un répertoire international de chansons du 15<sup>e</sup> siècle, localisé au nord des Alpes. L'auteur dégage de l'étude du «Chansonnier de Schedel» les signes distinctifs d'une «tradition typographique» qui servait surtout à des fins de représentation, et qui ne coïncidait pas avec les milieux qui exécutaient cette musique.

REGULA RAPP (Bâle, SCB) met en évidence la dépendance réciproque entre compréhension historique et pratique éditoriale dans les œuvres de Carl Philipp Emanuel Bach éditées par Heinrich Schenker («*In alter Kultur beschaulich ruhen...*»). En particulier, l'étude des modifications apportées par Schenker – de prétendues corrections d'«erreurs» – à un passage maintes fois commenté de la Sonate en fa mineur (H 173, Wq 57/6), permettent à Regula Rapp de montrer certaines particularités dans les techniques de notation propres aux éditions de Bach.

Dans un exposé présenté à l'occasion du Forum de Bâle (*Ansätze zu einer dramatischen Theorie des italienischen Opernverses*), COSTANTINO MAEDER (Amsterdam) plaide en faveur d'une étude pragmatique des livrets versifiés d'opéras italiens dans divers contextes dramatiques, rejetant toute catégorie généralisante. En s'appuyant sur des exemples tirés de *Rigoletto* (Piave/Verdi), *Pagliacci* (Leoncavallo) et *Mefistofele* (Boito), l'auteur démontre que le caractère de chaque type de vers se définit différemment en fonction du contexte historique, des spécificités de l'œuvre, ainsi que de la situation scénique.

C'est de formes narratives dans une œuvre orchestrale de Richard Strauss qu'il est question dans l'exposé (Forum) de SILVIA WÄLLI (Bâle) intitulé *Till Eulenspiegels Stimmen*. Recourant d'une part à la différenciation établie par la théorie littéraire entre

les divers modes de narration, et au concept de voix tel qu'il est défini par Roland Barthes d'autre part, l'auteur montre que les éléments purement musicaux et les composantes programmatiques de *Till Eulenspiegel* constituent les fils étroitement tissés d'une trame narrative.

Pour GEORGES STAROBINSKI (Genève), le recours à l'ostinato relève le plus souvent chez Berg d'une volonté d'expression en creux tendant au silence (*Alban Berg et le temps suspendu de l'ostinato*, exposé présenté au Forum de Bâle). Des passages de *Wozzeck*, de la *Suite lyrique* et de *Lulu* sont interprétés comme intériorisation du drame, opposition à l'écoulement du temps, fin suspensive ou silence habité d'une musique chargée d'une dimension symbolique.

A la suite de ces articles, on trouvera comme d'habitude le *rapport annuel* du président ainsi que la *bibliographie musicale suisse*, réalisée par SILVIA WÄLLI.

Le rapport annuel pour 1995 a été rédigé par le Professeur ERNST LICHTENHAHN, parvenu au terme de la dernière période d'une longue présidence inaugurée en 1974. La fondation de cette série d'Annales compte au nombre des multiples services qu'il a rendus à la Société Suisse de Musicologie. Editée régulièrement depuis 1980, cette série s'adresse à un public suisse et international et poursuit sous forme de «Nouvelle Série» les anciennes *Annales Suisses de Musicologie* (1924–1938). Aussi exprimons-nous ici au nom de la Société Suisse de Musicologie notre très vive reconnaissance à Ernst Lichtenhahn pour son important engagement.

Nous devons des remerciements chaleureux à la Fondation Hess-Cohn à Bâle pour le soutien considérable qu'elle a apporté à cette publication. Elle a rendu possible l'édition de ce volume en dépit de circonstances financières difficiles.

Joseph Willimann  
(Traduction: Georges Starobinski)



